

本主日 (23/8) 10 AM

轮值同工

主祷: 关达升弟兄
 领唱: 杨秀娟姐妹
 讲员: 黄遨游牧师
 讲题: 【常态虽改, 主恩不变】
 经文: 帖前5: 14-22
 翻译: 洪瑞玉姐妹
 读经: 林育妃姐妹
 代祷: 陈文祥弟兄
 报告: 黄遨游牧师
 司琴: 张浩恩弟兄
 器材: 孙尉轩弟兄

下主日 (30/8) 10AM

轮值同工

主祷: 施国全弟兄
 领唱: 林爱珠姐妹
 讲员: 郑鸿恩牧师
 讲题: 【看清而活】
 经文: 提前6: 6-20
 翻译: 陈文祥弟兄
 读经: 陈碧云姐妹
 代祷: 詹兴义弟兄
 报告: 黄遨游牧师
 司琴: 敬拜组
 器材: 孙尉轩弟兄

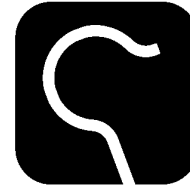
每周活动 Weekly Activities

第1个星期三 1st Wednesday	10:30am	乐龄聚会【暂停】 Senior Citizens Gathering
第1个星期五 1st Friday	8:00pm	祷告会【线上】 Prayer Meeting
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契【线上】 Senior Citizens Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习【暂停】 Choir Practice
第1个主日 1st Sunday	1:30pm	心得心时间(青年)【线上】 Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜【线上联合10am】 Mandarin Service
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜【线上联合10am】 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学【线上11.30am】 Sunday School
主日 Sunday	11:00am	主日学(成年)【线上周间】 Sunday School
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育【暂停】 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜【线上】 English Service

本人有下列要项欲通知牧师:
 I wish to forward the following requests to the Pastor:
 病痛请代祷 Prayer request for the sick
 需要教牧探访 Request for visitation
 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge
 姓名 Name : _____
 地址 Add: _____
 邮 Email : _____
 电话Tel : _____
 日期Date : _____
 请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag

圣公会善牧堂 (华文部) 声明

我们将会在聚会和活动中进行摄影和影音录像。
 所有照片和视频只限于教会宣传用途。



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: +65 6474 1177 | FAX: +65 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
 Rev Huang Ao-You (Vicar)
 aoyou@cogsanglican.org
 96330506 (HP)

郑鸿恩牧师 (Ext 108)
 Rev Tay Hong Ern
 hongern@cogsanglican.org
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 109)
 Pastor Leong Soak Cheng
 soakcheng@cogsanglican.org
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
 Pastor Moses Ng Lian Wan
 moresng@cogsanglican.org
 90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
 Pastor Jeannie Ng Su Ngee
 Jeannie_ng@sanh.org.sg
 98539659 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

陈文祥 (总管) (Ext 102)
 Lawrence Tan Boon Seong
 lawrencetan@cogsanglican.org
 96751259(HP)

孙尉轩 (特别任务) (Ext 110)
 Sng Wei Xuan
 wxsng@cogsanglican.org
 90275963 (HP)

李馥明 (财务) (Ext 113)
 Joyce Lee Fook Meng
 Joyce.lee@cogsanglican.org

三一后第十一主日崇拜 TRINITY 11

23/8/2020

早祷崇拜次序

宣召	主在圣殿中
早唱诗	<u>你当欢欣</u>
祷礼文	公祷书 (1-2页)
读经	帖前5: 14-22
讲道	黄遨游牧师
讲题	【常态虽改, 主恩不变】
代祷	公祷书 (14-15页)
奉献诗	<u>主活在我心</u>
祝福	
会务报告	
唱诗	<u>兴起兴起为耶稣</u>
默祷散会	

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告 / ANNOUNCEMENTS

下主日8月30日早祷崇拜：三位一体后第十二主日
网站 <http://goodshepherdsingapore.com>

1. 欢迎弟兄姐妹在线上与我们一同敬拜主。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. 潘仁义主教荣休感恩崇拜（2020年8月30日）
时间：下午4时正
地点：圣安德烈座堂
3. 恢复实体崇拜事宜

我们将于2020年9月6日，上午10时正，恢复实体崇拜。

3.1 报名

由于目前实体崇拜人数的顶限为50人，为确保我们不违反这个条例，众教会都采用先到先得、额满为止的报名方式。我们也不例外。有鉴于我们大约有三分之一的会友是不熟悉数码运作模式的，我们将按月份，以电话或简讯的途径，向行政总管文祥弟兄报名。从来临星期三（8月26日）起，弟兄姐妹可以为9月份的任何主日报名。当你联络文祥弟兄时，你需要提供1) 你的全名，2) 你的联络号码，3) 你要出席的主日。注意，只有文祥弟兄能够接受报名。出于安全追踪的考量，我们暂时不接受非会友的报名。若你当天负责事工（如：主祷、读经、翻译、音响、摄制、数银、全职同工等）则无需报名。

3.2 年长的弟兄姐妹

事实告诉我们，年纪越大，一旦患此冠病的死亡率就越高。因此，年长的弟兄姐妹如果要参与实体崇拜，必须清楚自己属于高风险群。

3.3 出席者须知（如果生病，请不要出席，去看医生。）

我们将在0930-1000之间让弟兄姐妹入场，之前或之后都不得进入。进到圣殿，请坐在负责同工指定的位置，不可随意换位。全程须戴好口罩，并保持安全距离。崇拜后，请尽快离开会所。

为确保我们恢复实体崇拜时，一切安全措施都顺利到位，9月份的实体崇拜将继续以早祷崇拜进行。等到弟兄姐妹都熟悉实体崇拜的实际运作之后，我们才进行圣餐的崇拜。

4. 儿童主日学

为了让孩子能上完课后继续与老师交流，我们开设了“小一至小六主日学”新的ZOOM会议（看下图：会议编号更动了，密保维持不变）。敬请留意！

ZOOM会议标号 和 密码		
班级	过去	今天起 (23/8)
N1-K2	Meeting ID: 839 9268 1556 Password: Overcome	Meeting ID: 839 9268 1556 Password: Overcome
P1-P6	Meeting ID: 839 9268 1556 Password: Overcome	Meeting ID: 838 7898 8006 Password: Overcome NEW

5. 乐龄团契

日期：5/9/2020（六）

时间：1pm-1.30pm

方式：ZOOM（编号865 5822 1407；密码123）

内容：诗歌分享

备注：乐龄团契愿意上门指导如何参加网上聚会，欢迎联系吴良荣传道。

6. 教区华文部信徒讲座与课程

(1) 特别讲座：《天路客的行囊 - 从修道运动看现门徒的装备》

(2) 关怀课程—《老得更精彩》

(3) 第四季信徒夜校课程

智者的呼唤—《箴言》

耶和華的日子—《约珥书》



** 电子转账服务 GIVING ONLINE **

户口/Account Name : Church of the Good Shepherd

户口账号/Bank Account No.: 206-301491-7

银行/Bank : UOB

PayNow to UEN: T08CC4068DCHC

• 请注明 / Please indicate: Tithes, Thanks-giving, OutReach, or Building



教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告 / ANNOUNCEMENTS

Next Sunday 30 Aug Morning Prayer: Trinity 12


网站 <http://goodshepherdsingapore.com>

1. We welcome brothers and sisters come online with us to worship the Lord together. May God bless you through today's praise and worship.
2. **Thanksgiving Service for Bishop Rennis Ponniah (30 Aug 2020)**
Time: 4pm
Venue: St Andrew's Cathedral
3. **Resuming Onsite Service**
We will be resuming onsite service starting 6 Sep 2020, 10am.
3.1 Registration
As there is a limit of 50 persons, churches have adopted a first-come-first-serve approach for their registration. We will do the same. Considering the fact that about one-third of our members are not tech-savvy, we will register via phone calls or text messages. Registration will be month by month and only through our EO Bro Lawrence Tan (hp: 96751259). Coming Wed (26 Aug) onwards, registration will be opened for the month of Sep. When you contact Lawrence, please provide 1) Your Full Name, 2) Your Contact Number, 3) The Sunday(s) which you wish to attend onsite service. Please note, registration can only be made through Lawrence. At the moment, for the purpose of safety contact tracing, registration will only be opened to members only. Should you be roster to serve on a particular Sunday (eg Lay Readers, Scripture reading, Translators, Sound, Life-stream, Counting of Offering, church staff etc) then there is no need to register.
3.2 Elderly Brothers and Sisters
It is a known fact that the older we are the higher the mortality rate for COVID-19. So should the seniors amongst us wish to join the onsite service, do note that you belong to the high-risk group.
3.3 Things to take note should you wish to register
Please do not attend service if you are not feeling well, go see a doctor.
Admission time: 0930-1000; not before, not after.
Please sit where you are assigned, do not change seat.
Wear your mask at all times, and observe safe-distancing.
After service, please leave the premise as soon as possible.

To ensure that we first familiarize ourselves with all the safety measures as we resume onsite service, all services in Sep will continue to be Morning Prayer. Only when we are used to the new norm, will we consider having Holy Communion onsite.

4. Junior Sunday School

Please note that we have scheduled a new zoom meeting (see table) for P1-P6 class so as to facilitate interaction after lesson.

ZOOM Meeting ID & Password		
Class	Previously	From Now On (23/8)
N1-K2	Meeting ID: 839 9268 1556 Password: Overcome	Meeting ID: 839 9268 1556 Password: Overcome
P1-P6	Meeting ID: 839 9268 1556 Password: Overcome	Meeting ID: 838 7898 8006  Password: Overcome

5. Senior Citizen Online Fellowship

Theme: Song Sharing

Date: 5/9/2020 (Sat)

Time: 1.00-1.30pm

Platform: Zoom (Meeting ID: 865 5822 1407; password: 123)

Contact Person: Ps Moses Ng

As the following Diocesan courses and talks will be conducted in Mandarin, the announcement will be in Chinese.

6. 教区华文部信徒讲座与课程

(1) 特别讲座: 《天路客的行囊 - 从修道运动看现代门徒的装备》

(2) 关怀课程—《老得更精彩》

(3) 第四季信徒夜校课程

智者的呼唤—《箴言》

耶和華的日子—《约珥书》



** 电子转账服务 GIVING ONLINE **

户口/Account Name : Church of the Good Shepherd

户口账号/Bank Account No.: 206-301491-7

银行/Bank : UOB

PayNow to UEN: T08CC4068DCHC

• 请注明 / Please indicate: Tithes, Thanksgiving, OutReach, or Building



代祷事项

Intercession Prayer Items

1. 疫情得到缓解；减少死亡和感染人数；保护医疗人士，乐龄人士和外劳；早日推出有效疫苗；求主帮助工作/收入受影响的弟兄姐妹渡过难关。

Pandemic under control; death and infection rate reduced; medical staff, senior citizens and migrant workers are protected; effective vaccine development is expedited; those whose jobs/incomes are affected can overcome.

2. 教会陆续顺利采取安全措施开放给会友来崇拜；新教堂在今年底完成，成本控制和筹款到位。

Church smoothly implement necessary safety measure in coming months to open up church for service and ministry; new sanctuary can be ready by end of year, construction cost under control and fully covered.

3. 为身体欠佳者代祷, 求主医治和安慰, 坚固依靠主的心: 谢威利, 张金凤, 汤亚秀、黄翠莲。

Pray for the sick, may our Lord heal, comfort and strengthen their faith: Willy Chia, Cheong Kum Foong, Tng Ah Siew, Wong Chwee Lian

常态虽改、主恩不变

帖前 I Thess 5: 14-22

1 对待人当留意的事 (vv14-15)

-人家的需要

-自己的心态

2 教会的三个特征 (vv16-18)

-常常喜乐

-不住祷告

-凡事谢恩

3 倚靠圣灵、凡事察验 (vv19-22)

-好的、对的，才做

-坏的、错的，不做